

SAMPLE

山野日本語学校
入学願書

写真
4.0×3.0

学籍番号※

- 1 氏名 漢字名 _____ 2 国籍等 _____
英字名 YAMANO MARIA
フリガナ ヤマノ マリア Spain
- 3 生年月日 1994年 9月 9日 4 性別 男 女 5 婚姻の有無 有 (同伴 有 無) 無
- 6 現住所 〒 Carrer de Mallorca, 401, 08013 Barcelona TEL +34-93-4366115
- 7 入学希望コース
大学進学準備教育1年コース 大学進学準備教育1年半コース 大学進学1年コース
短期コース (入学月: _____ 月 期間: _____ ヶ月)
- 8 日本における連絡先
有 氏名 _____ 年令 _____ 職業 _____ 関係 _____
連絡先 _____
無
- 9 日本語学習歴
日本語能力検定試験 有 (_____ 級) 無
日本語教育機関等での学習歴 有 教育機関名: Japanese School BARCELONA
学習期間: 2019/5 -Present
日本留学試験 有 (得点: _____ 点) 無 無
学習時間: 280 hours
- 10 最終学歴
大学院 大学 短期大学 専門大学 高等学校
学校名: Madrid College
- 11 山野日本語学校卒業後の予定
大学進学 専門学校進学 就職 帰国 未定 他
升入学校或工作地的名称:
The University of Tokyo
- 12 在留資格
有 (在留資格: _____ 入国日: _____ 在留期間: _____)
無

履歴書

1 国籍 Spain 2 氏名 YAMANO MARIA 3 性別 男 女

4 生年月日 1994年 9月 9日 5 配偶者の有無 有 (氏名:) 無

6 現住所 Carrer de Mallorca, 401, 08013 Barcelona

7 家族 (父、母、兄弟)

続柄	氏名	生年月日	職業	居住地住所 (省、市、街、号)
Father	YAMANO JORGE	1968/12/4	engineer	Carrer de Mallorca, 401, 08013 Barcelona
Mother	YAMANO CAROLYN	1973/3/25	secretary	same as above
Applicant	YAMANO MARIA	1994/9/9	accounting	same as above
Sister	YAMANO ALICIA	1998/2/1	student	same as above

8 学歴: 初等教育 (小学校) から順次最終学歴まで

学校名	所在地	入学年月日	卒業年月日
ABC Elementary School	Barcelona/Spain	2001/9	2007/7
DEF Junior High School	Barcelona/Spain	2007/9	2010/7
GHI Senior High School	Barcelona/Spain	2010/9	2013/7
Madrid College	Madrid/Spain	2013/9	2017/7

9 日本語学習歴

学校名	所在地	入学年月日	卒業年月日
Madrid College	Madrid/Spain	2014/9	2016/4
Japanese School BARCELONA	Barcelona/Spain	2019/5	Present

10 職業: 就職年月日順に記載すること 有 無

勤務先	所在地	就職年月日	退職年月日
SJ Trading Company	Barcelona/Spain	2017/9	Present

11 日本出入国歴 有 無

入国年月日	出国年月日	在留資格	入国目的
2014/8/20	2014/8/30	Tourist	Sightseeing

1 1 修学理由

My interest in Japanese language began when I was a child. One of the classmate came from Japan, I noticed that we were interested in the same ANIME, but could not communicate easily due to the language barrier. I had a pen friend in high school and also become friends with an exchange student. At college I took 6 months of Japanese classes. During which I had the opportunity to make friends with Japanese students at the college, I wish to study the language full time so that I can achieve a much higher level of conversational skill, then prepare will go up to the Undergraduate studies in Japan. I also hope to be able to use the language skills in a future career.

(※Sample Notes: Do not copy the sample, but think about your personal objectives, what you hope to achieve etc. It's best to include some personal history, as one of the things the immigrations staff are looking is motivation factors.)

<日本語訳>

私は小さい頃から日本語に興味がありました。クラスメイトの一人が日本人で、お互いにアニメに興味がありましたが、言葉の問題でうまくコミュニケーションをとることができませんでした。高校時代にはペンフレンドがいて、また交換留学生と友達になりました。大学では6ヶ月の日本語授業を受けました。私は日本人学生と友達になる機会がありました。今後より高いレベルの会話力を得られるようにフルタイムで学びたいと思っています。その後、日本の大学院に進学したいです。私はまた、将来の自分のキャリアのために語学スキルを使用できればと願っています。

1 2 終了後の予定

進学希望・就職希望・事業経営希望・その他

(1) 進学希望先学校名 The University of Tokyo

希望科目 Science

(2) 就職予定先名称

就職予定先住所

事業内容

(3) 自営

事業先住所

事業内容

資金調達計画・方法

(4) その他

以上のことはすべて事実であり、私 Yamano Maria が直筆したものです。

作成年月日 2020 年 4 月 5 日

本人署名 Yamano Maria

(学生用)

経費支弁書

日本国法務大臣 殿

国籍 Spain

生年月日 1994年9月9日

氏名 YAMANO MARIA

性別 男 女

私は、このたび上記のものが日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

I am the father of Maria Yamano and I wish to assist my daughter wish her studies in Japan.

<日本語訳> 私はYamano Mariaの父であり、彼女の日本留学の経費を支弁致します。

2 経費支弁内容

私 YAMANO JORGE は、上記の者の日本滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

記

(1) 学 費 毎月・半年ごと・年間 750,000円

(2) 生活費 月額 85,000円

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)

I will pay the tuition fee by bank transfer. For living expenses, I will provide her with a credit card and remit funds regularly after she open a bank account in Japan.

<日本語訳> 私は海外送金により学費の支払いをします。また彼女が日本で銀行口座を開設した後
に生活費を定期的に送金致します。

経費支弁者 YAMANO JORGE 2020年4月5日

住所 〒

Carrer de Mallorca, 401, 08013 Barcelona

TEL +34-93-4366115

氏名(署名)

Jorge Yamano 印

学生との関係

Father